

izpisano na odgovornost pošilatelja od 1-15
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur 1-15

* V primeru prevoza nevarnih snovi vpišite poleg morebitne potrditve v zadnji vrsti prostora za opis pošiljke: razred, tekočo številko; na zahtevo pa tudi črko ADR.
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre ADR.

VÁŽNY LÍSTOK č. 38/2025

e.č.vozidla: NMZS316 LJ 94UFV
dodávateľ: Metalimpex Slovakia s.r.o.
materiál: E8, 1100015

dátum: 8.4.2025
Vážil: Belička

Brutto: 39 960 kg
Tara: 15 000 kg
Netto: 24 960 kg

Materiál odovzdal

Metalimpex Slovakia, s. r. o.
Coburgova 84/917 02 Trnava
IČO: 35895373
IČ DPH: SK2021863635

Materiál prevzal a súhlasí s naváženou hmotnosťou

The material has taken over and agrees with the weighed weight

ERVIH

VÁŽNY LÍSTOK č. 38/2025

e.č.vozidla: NMZS316 LJ 94UFV
dodávateľ: Metalimpex Slovakia s.r.o.
materiál: E8, 1100015

dátum: 8.4.2025
Vážil: Belička

Brutto: 39 960 kg
Tara: 15 000 kg
Netto: 24 960 kg

Materiál odovzdal

Metalimpex Slovakia, s. r. o.
Coburgova 84/917 02 Trnava
IČO: 35895373
IČ DPH: SK2021863635

Materiál prevzal a súhlasí s naváženou hmotnosťou

The material has taken over and agrees with the weighed weight

ERVIH

KOVIS LIVARNA d.o.o.

Železarska cesta 3

ŠTORE

Tel.: Fax.:

TEHTALNI LIST ŠT. 37596/2025

Registracija vozila: **NM ZS 316**

Naziv vozila:

Voznik:

Pošiljatelj: **1920**Prejemnik: **10**

Izvor:

.. METALIMPEX SLOVAKIA S.R.O.

.. KOVIS-LIVARNA D.O.O.

..

Vrsta odpadka: **1100015**

.. ODPADNO JEKLO NL

Tehtalec:

MARCEL KOČEVARPRVO TEHTANJE:*DRUGO TEHTANJE:*

Datum: 9. 04. 2025

Datum: 9. 04. 2025

Čas: 10:47:00

Čas: 11:22:00

Bruto: **38820 kg**Tara: **13820 kg****Masa: 38820 kg****Masa: 13820 kg****NETO: 25000 kg**Podpis stranke: 

ANNEX III

Statement of Conformity with the end-of-waste criteria referred to in Article 5 (1)

Producer/importer of scrap metal:
Name: Metalimpex Slovakia, s.r.o.
Address: Coburgova 84, SK-91702 Trnava
Contact person: Dusan Polak
Tel.: +421335537181
Fax E-mail: +421335537183

(a) name or code of the scrap metal category, in accordance with an industry specification or standard: E8

(b) where relevant, main technical provisions of a customer specification, such as composition, size, type and properties:

The scrap metal consignment complies with the specification or standard referred to in point 2: YES

Quantity of the consignment in tonnes:

24,96 t

A radioactivity test certificate has been established in accordance with national or international rules on monitoring and response procedures
for radioactive scrap metal: YES

The producer of scrap metal applies a quality management system complying with Article 6 of Regulation (EU) No 333/2011 (1), which has been verified by an accredited verifier or, where scrap metal which has ceased to be waste is imported into the customs territory of the Union, by an independent verifier: YES

The scrap metal consignment meets the criteria referred to in points (a) to (c) of Articles 3 and 4 of Regulation (EU) No 333/2011 (1).

Declaration of the producer/importer of scrap metal: I certify that the above information is complete and correct to my best knowledge.
Name: Miroslav Belička
Date: 08.04.2025
Signature:

Metalimpex Slovakia, s.r.o.
Coburgova 84, 917 02 Trnava
ICO: 33095373
IČ DPH: SK2021863635
- 1 -

(1) Council Regulation (EU) No 333/2011 of 31 March 2011 establishing criteria determining when certain types of scrap metal cease to be waste under Directive 2008/98/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 94, 8.4.2011, p. 2).

Preprava suroviny, ktorá predtým bola odpadom

Transport of raw materials, which were waste before

Na základe nariadenia rady EU č. 333/2011 je možné železný, oceľový a hliníkový odpad prekategORIZOVAŤ z odpadu na surovinu (tovar) za dodržania kvalitatívnych požiadaviek vyššie uvedeného nariadenia.

Spoločnosti METALIMPEX Slovakia s.r.o. Trnava a METPEX CZ s.r.o. Blansko sú certifikované podľa Nariadenia rady EU č. 333/2011 a môžu odpad prekategORIZOVAŤ na surovinu (tovar) a prepravovať ako surovinu. Prepravovaná surovina je určená na ďalšiu recykláciu.

Sprievodným dokladom o tom, že sa prepravuje surovina je vyhlásenie o zhode podľa článku 5, Nariadenia rady EU č. 333/2011 - ANNEX III (Príloha III).

According to COUNCIL REGULATION of EU č. 333/2011, it is possible to change the status of metal, steel and aluminum waste to raw material under fulfilling of qualitative requirements given by the above mentioned regulation.

The companies METALIMPEX Slovakia s.r.o. Trnava and METPEX CZ s.r.o. Blansko are certified according to COUNCIL REGULATION of EU č. 333/2011, and they are authorized to change the status of waste to raw material according to above mentioned regulation of EU. The transported raw material is intended for further recycling.

As a document that accompanies the transport documents (CMR) stating that raw material is being transported is a statement of conformity according to article 5 of COUNCIL REGULATION of EU č. 333/2011 – ANNEX III.

Metalimpex Slovakia s. r. o.
Ceburghova 51, 917 02 Trnava
IČO: 35895373
IČ DPH: SK2031863635
-3-

Riaditeľ spoločnosti:

Dušan Polák



Prehlásenie o kontrole rádioaktivity
Scrap Supplier Radiation Inspection Statement

Dodávateľ/ Supplier: METALIMPEX Slovakia s.r.o.

Lokalita/ Location: Zlaté Moravce

Dátum kontroly/ Date of Inspection 8.4.2025.....

Použitý merač rádioaktivity/ Radiation Detection Equipment Used:

Saphymo MINI TRACE Y

Druh kovového odpadu /Grade of steel scrap: E8, Fe21.01

Číslo nákladného listu/ Bill of Lading Number:

Číslo vagóna/ Rail Car Number:

1.

Evidenčné číslo nákladného auta/ Truck Tag Number:

1. NMZS 316, LJ 94UFV.....

Dodávateľ garantuje, že dodané množstvo kovového odpadu neobsahuje žiadny rádioaktívny materiál. Dodávateľ vystaví prehlásenie ku každej dodávke odoslanej do U. S. Steel Košice, s.r.o. spolu so všetkými potrebnými sprievodnými dokladmi súvisiacimi so zaradením a prevzatím kovového odpadu (v súlade so zásadami, podmienkami a zvykmi triedenia, balenia a uskladnenia výsledných produktov). Toto prehlásenie tvorí súčasť prepravných dokladov.

The seller guarantees that the delivered amount/s of steel scrap does not contain any radioactive materials. The seller shall provide this statement for each load shipped to U. S. Steel Košice, s.r.o. along with all necessary documentation related to classification and takeover of scrap (in conformity with rules and conditions and manner of classification, packing and storing of after products). This statement shall form a part of the shipping documentation.

Meranie vykonal/ Measured by: Miroslav Belička

Pečiatka spoločnosti/ Company Stamp:

Metalimpex Slovakia, s. r. o.
Coburgova 84, 917 02 Trnava
IČ: 35 95373
IČ DPH: SK2021863635
1 -